



#### Inhoud

#### II Mededelingen

##### MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

###### Europese Commissie

2018/C 464/01	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak M.9151 — IFM/Trafigura/Simba Holdings) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	--	---

#### IV Informatie

##### INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

###### Raad

2018/C 464/02	Kennisgeving aan de personen die zijn onderworpen aan de beperkende maatregelen van Besluit 2013/184/GBVB van de Raad, als gewijzigd bij Besluit (GBVB) 2018/2054 van de Raad, en van Verordening (EU) nr. 401/2013 van de Raad, als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) 2018/2053 van de Raad betreffende beperkende maatregelen tegen Myanmar/Birma .....	2
2018/C 464/03	Kennisgeving aan de betrokkenen op wie de beperkende maatregelen van Besluit 2013/184/GBVB van de Raad en Verordening (EU) nr. 401/2013 van de Raad betreffende beperkende maatregelen tegen Myanmar/Birma van toepassing zijn .....	3

## Europese Commissie

2018/C 464/04	Wisselkoersen van de euro .....	4
2018/C 464/05	Wisselkoersen van de euro .....	5
2018/C 464/06	Samenvatting van de besluiten van de Europese Commissie betreffende autorisaties voor het in de handel brengen voor gebruik en/of het gebruik van stoffen die zijn opgenomen in bijlage XIV bij Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) ( <i>bekendgemaakt overeenkomstig artikel 64, lid 9, van Verordening (EG) nr. 1907/2006</i> ) <sup>(1)</sup> .....	6
2018/C 464/07	Uitvoeringsbesluit van de Commissie van 17 december 2018 inzake de bekendmaking in het <i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> van de aanvraag tot registratie van een naam als bedoeld in artikel 49 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad („Zagorski mlinci” (BGA)) ...	7

## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2018/C 464/08	Stelsels voor elektronische identificatie aangemeld overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt .....	12
---------------	--	----

## V Bekendmakingen

## PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

### Europese Commissie

2018/C 464/09	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.9208 — WorleyParsons/Jacobs ECR) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak <sup>(1)</sup> .....	15
2018/C 464/10	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.9176 — Magna/Getrag Ford Transmissions Slovakia) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak <sup>(1)</sup> .....	17

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst.

## II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN  
DE EUROPESE UNIE

## EUROPESE COMMISSIE

**Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie****(Zaak M.9151 — IFM/Trafigura/Simba Holdings)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2018/C 464/01)

Op 27 november 2018 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de interne markt te verklaren. Dit besluit is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup>. De volledige tekst van het besluit is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling Fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebesluiten op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=nl>) onder document nr. 32018M9151. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

## IV

*(Informatie)*INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN  
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

## RAAD

**Kennisgeving aan de personen die zijn onderworpen aan de beperkende maatregelen van Besluit 2013/184/GBVB van de Raad, als gewijzigd bij Besluit (GBVB) 2018/2054 van de Raad, en van Verordening (EU) nr. 401/2013 van de Raad, als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) 2018/2053 van de Raad betreffende beperkende maatregelen tegen Myanmar/Birma**

(2018/C 464/02)

De volgende informatie wordt ter kennis gebracht van de personen in bijlage I bij Besluit 2013/184/GBVB van de Raad <sup>(1)</sup>, als gewijzigd bij Besluit (GBVB) 2018/2054 van de Raad <sup>(2)</sup>, en in bijlage IV bij Verordening (EU) nr. 401/2013 van de Raad <sup>(3)</sup>, als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) 2018/2053 van de Raad <sup>(4)</sup> betreffende beperkende maatregelen tegen Myanmar/Birma.

De Raad van de Europese Unie heeft besloten dat de personen in bovengenoemde bijlagen moeten worden opgenomen in de lijst van personen en entiteiten die onderworpen zijn aan de beperkende maatregelen waarin is voorzien in Besluit 2013/184/GBVB en in Verordening (EU) nr. 401/2013 betreffende beperkende maatregelen tegen Myanmar/Birma. De redenen voor de opneming van de betrokken personen in de lijst staan in de desbetreffende vermeldingen in die bijlagen.

De betrokken personen worden erop geattendeerd dat zij de bevoegde instanties van de desbetreffende lidstaat of lidstaten, vermeld op de websites in bijlage II bij Verordening (EU) nr. 401/2013 betreffende beperkende maatregelen tegen Myanmar/Birma, toestemming kunnen vragen voor het gebruik van bevroren tegoeden voor basisbehoeften of specifieke betalingen (zie artikel 4 ter van de verordening).

De betrokkenen kunnen vóór 1 februari 2019, onder overlegging van bewijsstukken, op onderstaand adres een verzoek tot de Raad richten om het besluit hen op bovengenoemde lijsten te plaatsen, te heroverwegen:

Raad van de Europese Unie  
Secretariaat-generaal  
RELEX.1.C  
Wetstraat 175  
1048 Brussel  
BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Met eventuele ontvangen opmerkingen zal rekening worden gehouden in het kader van de regelmatige toetsing door de Raad, overeenkomstig artikel 12 van Besluit 2013/184/GBVB en artikel 4 decies, lid 4, van Verordening (EU) nr. 401/2013.

Tevens worden de betrokken personen erop geattendeerd dat zij tegen het besluit van de Raad beroep kunnen instellen bij het Gerecht van de Europese Unie, overeenkomstig de voorwaarden die zijn neergelegd in artikel 275, tweede alinea, en artikel 263, vierde en zesde alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

---

<sup>(1)</sup> PB L 111 van 23.4.2013, blz. 75.

<sup>(2)</sup> PB L 327 I van 21.12.2018, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB L 121 van 3.5.2013, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 327 I van 21.12.2018, blz. 1.

**Kennisgeving aan de betrokkenen op wie de beperkende maatregelen van Besluit 2013/184/GBVB van de Raad en Verordening (EU) nr. 401/2013 van de Raad betreffende beperkende maatregelen tegen Myanmar/Birma van toepassing zijn**

(2018/C 464/03)

De aandacht van de betrokkenen wordt gevestigd op onderstaande informatie, overeenkomstig artikel 16 van Verordening (EU) 2018/1725 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(1)</sup>.

De rechtsgronden voor deze verwerking zijn Besluit 2013/184/GBVB van de Raad <sup>(2)</sup>, als gewijzigd bij Besluit (GBVB) 2018/2054 van de Raad <sup>(3)</sup>, en Verordening (EU) nr. 401/2013 van de Raad <sup>(4)</sup>, als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) 2018/2053 van de Raad <sup>(5)</sup>.

De verwerkingsverantwoordelijke is de Raad van de Europese Unie, die wordt vertegenwoordigd door de directeur-generaal van Relex (Buitenlandse Zaken, Uitbreiding, Civiele Bescherming) van het secretariaat-generaal van de Raad. RELEX.1.C, de met de verwerking belaste dienst, is bereikbaar op het volgende adres:

Raad van de Europese Unie  
Secretariaat-generaal  
RELEX.1.C  
Wetstraat 175  
1048 Brussel  
BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Het doel van de verwerking is het opstellen en actualiseren van de lijst van personen op wie beperkende maatregelen van toepassing zijn in overeenstemming met Besluit 2013/184/GBVB, als gewijzigd bij Besluit (GBVB) 2018/2054, en Verordening (EU) nr. 401/2013, als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) 2018/2053.

De betrokkenen zijn de natuurlijke personen die voldoen aan de criteria voor plaatsing op de lijst als vastgesteld in Besluit 2013/184/GBVB en Verordening (EU) nr. 401/2013.

De verzamelde persoonsgegevens omvatten gegevens die nodig zijn voor de correcte identificatie van de betrokkene, de motivering en eventuele andere daarmee verband houdende gegevens.

De verzamelde persoonsgegevens kunnen zo nodig worden gedeeld met de Europese Dienst voor extern optreden en de Commissie.

Onverminderd de beperkingen uit hoofde van artikel 25 van Verordening (EU) 2018/1725 worden de rechten van de betrokkenen, waaronder het recht van toegang, het recht op rectificatie en het recht van bezwaar, uitgeoefend overeenkomstig Verordening (EU) 2018/1725.

De persoonsgegevens worden bewaard gedurende vijf jaar vanaf het moment waarop de betrokkene is geschrapt van de lijst van personen op wie de beperkende maatregelen van toepassing zijn of waarop de geldigheidsduur van de maatregel is verstreken, of voor de duur van eventueel begonnen gerechtelijke procedures.

Onverminderd een eventuele voorziening in rechte, een administratief beroep of een buitengerechtelijk beroep, kunnen betrokkenen bij de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming een klacht indienen overeenkomstig Verordening (EU) 2018/1725.

---

<sup>(1)</sup> PB L 295 van 21.11.2018, blz. 39.

<sup>(2)</sup> PB L 111 van 23.4.2013, blz. 75.

<sup>(3)</sup> PB L 327 I van 21.12.2018, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB L 121 van 3.5.2013, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 327 I van 21.12.2018, blz. 1.

## EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>

21 december 2018

(2018/C 464/04)

## 1 euro =

	Munteenheid	Koers		Munteenheid	Koers
USD	US-dollar	1,1414	CAD	Canadese dollar	1,5459
JPY	Japanse yen	126,98	HKD	Hongkongse dollar	8,9368
DKK	Deense kroon	7,4670	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6925
GBP	Pond sterling	0,90215	SGD	Singaporese dollar	1,5641
SEK	Zweedse kroon	10,2733	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 282,71
CHF	Zwitserse frank	1,1312	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	16,4753
ISK	IJslandse kroon	134,10	CNY	Chinese yuan renminbi	7,8825
NOK	Noorse kroon	9,9428	HRK	Kroatische kuna	7,4216
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	16 696,34
CZK	Tsjechische koruna	25,855	MYR	Maleisische ringgit	4,7608
HUF	Hongaarse forint	321,97	PHP	Filipijnse peso	60,546
PLN	Poolse zloty	4,2851	RUB	Russische roebel	78,2103
RON	Roemeense leu	4,6389	THB	Thaise baht	37,267
TRY	Turkse lira	6,0546	BRL	Braziliaanse real	4,4099
AUD	Australische dollar	1,6081	MXN	Mexicaanse peso	22,7547
			INR	Indiase roepie	80,0400

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

**Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>****24 december 2018**

(2018/C 464/05)

**1 euro =**

	Munteenheid	Koers		Munteenheid	Koers
USD	US-dollar	1,1408	CAD	Canadese dollar	1,5506
JPY	Japanse yen	126,47	HKD	Hongkongse dollar	8,9359
DKK	Deense kroon	7,4663	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6974
GBP	Pond sterling	0,90038	SGD	Singaporese dollar	1,5655
SEK	Zweedse kroon	10,3428	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 283,61
CHF	Zwitserse frank	1,1312	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	16,6876
ISK	IJslandse kroon	133,20	CNY	Chinese yuan renminbi	7,8730
NOK	Noorse kroon	10,0025	HRK	Kroatische kuna	7,4220
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	16 642,56
CZK	Tsjechische koruna	25,916	MYR	Maleisische ringgit	4,7611
HUF	Hongaarse forint	321,00	PHP	Filipijnse peso	60,417
PLN	Poolse zloty	4,2848	RUB	Russische roebel	78,0960
RON	Roemeense leu	4,6428	THB	Thaise baht	37,162
TRY	Turkse lira	6,0480	BRL	Braziliaanse real	4,4537
AUD	Australische dollar	1,6186	MXN	Mexicaanse peso	22,6549
			INR	Indiase roepie	80,0190

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

**Samenvatting van de besluiten van de Europese Commissie betreffende autorisaties voor het in de handel brengen voor gebruik en/of het gebruik van stoffen die zijn opgenomen in bijlage XIV bij Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH)**

*(bekendgemaakt overeenkomstig artikel 64, lid 9, van Verordening (EG) nr. 1907/2006 <sup>(1)</sup>)*

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2018/C 464/06)

**Besluiten tot verlening van een autorisatie**

Referentie van het besluit <sup>(1)</sup>	Datum van het besluit	Naam van de stof	Houder van de autorisatie	Nummers van de autorisatie	Toegestaan gebruik	Datum van verstrijken van de herbeoordelings-termijn	Gronden voor het besluit
C(2018) 8603	17 december 2018	1,2-dichloorethaan EG-nr. 203-458-1, CAS-nr. 107-06-2	Grupa Lotos S.A.	REACH/18/4/0	Gebruik van 1,2-dichloorethaan als extractiemiddel bij het deparaffineren van vacuümdestillaten van aardolie en gedeasfalteerde olie en het ontoliën van „slack wax” voor de productie van basisoliën en paraffine.	22 november 2029	Overeenkomstig artikel 60, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1907/2006, wegen bij het gebruik van de stof de sociaaleconomische voordelen zwaarder dan het risico voor de gezondheid van de mens en zijn er vóór de verbodsdatum geen geschikte alternatieve stoffen of technieken beschikbaar die technisch en economisch haalbaar zijn voor de aanvrager.

<sup>(1)</sup> Het besluit is te vinden op de website van de Europese Commissie: [http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about\\_nl](http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about_nl)

<sup>(1)</sup> PB L 396 van 30.12.2006, blz. 1.



## UITVOERINGSBESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 17 december 2018

inzake de bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie* van de aanvraag tot registratie van een naam als bedoeld in artikel 49 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad

(„Zagorski mlinci” (BGA))

(2018/C 464/07)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 21 november 2012 inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen <sup>(1)</sup>, en met name artikel 50, lid 2, onder a),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Kroatië heeft een aanvraag tot bescherming van de naam „Zagorski mlinci” ingediend bij de Commissie overeenkomstig artikel 49, lid 4, van Verordening (EU) nr. 1151/2012.
- (2) Overeenkomstig artikel 50 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 heeft de Commissie die aanvraag onderzocht en zij heeft geconcludeerd dat is voldaan aan de in die verordening vastgestelde voorwaarden.
- (3) Om de indiening van bezwaarschriften overeenkomstig artikel 51 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 mogelijk te maken, moeten het enig document en de verwijzing naar de bekendmaking van het in artikel 50, lid 2, onder a), van die verordening bedoelde productdossier voor de naam „Zagorski mlinci” worden bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Enig artikel*

Het enig document en de verwijzing naar de bekendmaking van het in artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 bedoelde productdossier voor de naam „Zagorski mlinci” (BGA) zijn opgenomen in de bijlage bij dit besluit.

Overeenkomstig artikel 51 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 geeft de bekendmaking van dit besluit het recht om uiterlijk drie maanden na de datum van bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bezwaar te maken tegen de registratie van de in de eerste alinea van dit artikel genoemde naam.

Gedaan te Brussel, 17 december 2018.

*Voor de Commissie*

Phil HOGAN

*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.

## BIJLAGE

ENIG DOCUMENT

„Zagorski mlinci”

EU-nr.: PGI-HR-02315 — 19.6.2017

BOB ( ) BGA ( X )

## 1. Naam/namen

„Zagorski mlinci”

## 2. Lidstaat of derde land

Kroatië

## 3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel

## 3.1. Productcategorie

Categorie 2.3. Brood, gebak, suikerwerk, biscuits en andere bakkerswaren

## 3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is

„Zagorski mlinci” zijn bakkerswaren die worden gemaakt van fijne tarwebloem type 550, water en zout. Van deze ingrediënten wordt een dunne laag deeg gemaakt, die met de hand wordt uitgerold en uitgerekt tot deze niet meer dan 2,5 mm dik is. De deeglaag wordt in rechthoekige stukken gesneden, die tweemaal op verhitte platen worden gebakken en die men vervolgens volledig laat drogen.

Het eindproduct, „Zagorski mlinci”, bestaat uit rechthoekige stukken dun, gebakken deeg, mogelijk met ongelijke zijden, wit tot geel van kleur, met een gelijkmatige korst die op sommige plaatsen iets omhoogkomt en voorzien is van kenmerkende, gedeeltelijk zwartgeblakerde „blaren” die in kleur variëren van lichtbruin tot bruin of zwart als gevolg van het bubbelen van het deeg tijdens het bakken.

Voor ze worden opgegeten, worden „Zagorski mlinci” met de hand in kleinere stukjes gebroken, worden ze in kokend water gedompeld en laat men ze een tijdje rusten. Vervolgens worden ze afgespoeld en voor het opdienen traditioneel op smaak gebracht met heet braadvet.

Kwaliteitscriteria voor „Zagorski mlinci”

Vorm	Rechthoekig, ongelijke zijden toegestaan.
Oppervlak	Gelijkmatig, op sommige plaatsen verhoogd en, als gevolg van bubbelen tijdens het bakken, voorzien van kenmerkende, deels zwartgeblakerde „blaren”.
Kleur	Wit tot geel (kenmerkend voor tarwebloem) met kenmerkende, deels zwartgeblakerde „blaren” die variëren van lichtbruin tot bruin en zwart.
Consistentie	Broos en gemakkelijk te breken.

## 3.3. Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong) en grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)

De benodigde grondstoffen om „Zagorski mlinci” te maken zijn fijne tarwebloem type 550, zee- of steenzout en water.

## 3.4. Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden

De productie van „Zagorski mlinci” moet volledig plaatsvinden binnen het in punt 4 beschreven geografische gebied, van het mengen van het deeg tot het bakken en laten rusten.

- 3.5. *Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken enz. van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst*

„Zagorski mlinci” hebben een kenmerkende en herkenbare rechthoekige vorm, die wordt verkregen door het uitgerekte deeg voor het bakken te snijden. Omdat het eindproduct een broze consistentie heeft, knappen en breken „Zagorski mlinci” gemakkelijk als er niet op de juiste manier mee wordt omgegaan. Vervoer van het niet-voorverpakte (onverpakte) eindproduct of herverpakking kan ertoe leiden dat het product volledig uit elkaar valt en kan er ook voor zorgen dat het zijn kenmerkende rechthoekige vorm verliest. Om te zorgen dat het eindproduct zijn kenmerkende rechthoekige vorm behoudt en om vochtopname, waardoor het product taai zou kunnen worden, te voorkomen, worden „Zagorski mlinci” na productie onmiddellijk verpakt binnen het in punt 4 beschreven geografische gebied. Zo wordt gegarandeerd dat de oorspronkelijke kwaliteit en de herkenbare kenmerken van het product dat op de markt wordt gebracht, behouden blijven.

- 3.6. *Specifieke voorschriften betreffende de etikettering van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst*

—

#### 4. **Beknopte beschrijving van het afgebakende geografische gebied**

Het geografische productiegebied van „Zagorski mlinci” bestaat uit het grondgebied van Hrvatsko Zagorje, d.w.z. het gehele grondgebied van de provincie Krapina-Zagorje, het gehele grondgebied van de provincie Varaždin en de delen van de provincie Zagreb die grenzen aan Krapina-Zagorje en Varaždin, namelijk deze gemeenten: Brdovec, Marija Gorica, Pušća, Dubravica, Luka, Jakovlje, Bistra en Bedenica.

#### 5. **Verband met het geografische gebied**

Het oorzakelijke verband tussen „Zagorski mlinci” en het beschreven geografische gebied is gebaseerd op de reputatie van het product, de traditionele productiemethode, d.w.z. de specifieke manier waarop het product wordt bereid, het recept dat tot op de dag van vandaag bewaard is gebleven, en de kenmerken van het geografische gebied.

Boerderijen in Hrvatsko Zagorje zijn van oudsher klein en de mensen arm, waardoor hun voedsel voornamelijk bestond uit de ingrediënten die zij zelf produceerden. Aangezien tarwemeel altijd in overvloed beschikbaar is geweest, werden allerlei soorten deeg bereid en uitgerekt, en vervolgens gekookt of gebakken.

Elk huishouden in Zagorje beschikte over een houtkachel met kookplaten waarop voedsel, waaronder „Zagorski mlinci”, werd gekookt en gebakken.

In de regio Hrvatsko Zagorje is men van plan de toeristische sector verder te ontwikkelen, en een van de sterkste trekpleisters van de regio is de rijke keuken op basis van traditionele, lokale specialiteiten, waarbij „Zagorski mlinci” een belangrijke plaats innemen. Uit het feit dat het Kroatische woord „mlinac” (of „mlinac” in het kenmerkende plaatselijke Kajkavische dialect) teruggelid kan worden tot de 17e eeuw, toen het de betekenis had van een dun uitgerolde laag deeg (J. Ivanišević, 2011, tijdschrift *iće & piće*, Zagreb), blijkt dat „mlinci” al eeuwenlang in Hrvatsko Zagorje worden bereid en gebakken.

Het eenvoudige recept voor „Zagorski mlinci”, met bloem, zout en water als enige benodigdheden, is door vele familiegeneraties in Hrvatsko Zagorje doorgegeven tot op de dag van vandaag. Hoewel „Zagorski mlinci” een traditioneel product uit Hrvatsko Zagorje zijn, worden ze, zij het niet erg vaak, ook op andere plaatsen in Kroatië bereid, waar er altijd ei in zit.

Niet alleen is het recept traditioneel, maar het bereiden van het deeg voor „Zagorski mlinci” is ook een bijzonder ambacht. De deegbal wordt eerst uitgerold op een groot oppervlak, traditioneel vaak een keukentafel, en vervolgens — nog steeds net zo als vroeger — uitsluitend met de hand uitgerekt. Hiervoor is speciale vaardigheid en ervaring nodig, omdat het essentieel is dat het deeg zo dun en gelijkmatig mogelijk wordt uitgerekt en niet meer dan 2,5 mm dik is. Het deeg wordt in grote lagen uitgespreid, afhankelijk van het gebruikte oppervlak (de tafel); het moet zo ver uitgerekt worden dat de uiteinden over de randen van de tafel hangen. Zonder speciale vaardigheid is het vrijwel onmogelijk dit te bewerkstelligen zonder dat het deeg scheurt. Dergelijke soorten filodeeg zijn kenmerkend voor de traditionele Kroatische keuken, en nog sterker voor Hrvatsko Zagorje, waar huisvrouwen deze vaardigheid al generaties lang doorgeven.

„Zagorski mlinci” krijgen hun kenmerkende uiterlijk en broze consistentie door de specifieke manier waarop het deeg slechts een paar minuten op platte of gebogen kookplaten wordt gebakken. De bakker bepaalt op grond van zijn/haar kennis en ervaring wanneer het deeg klaar is. De traditionele manier om „Zagorski mlinci” te bakken is op platte of gebogen kookplaten, zoals dat ook gedaan werd op de houtkachels in de huishoudens van Hrvatsko Zagorje. Een ander specifiek kenmerk van „Zagorski mlinci” is dat men ze tweemaal bakt en na elke keer bakken laat rusten. Door de eerste keer bakken en rusten wordt vocht aan het deeg onttrokken, terwijl bij de tweede keer bakken het bakproces wordt voltooid en de mlinci hun kenmerkende zwartgeblakerde „blaren” krijgen. Dit is de kenmerkende bereidingsmethode voor „Zagorski mlinci”, in tegenstelling tot andere, vergelijkbare soorten deeg die in gesloten ovens, op de grill, in een broodoven of onder een metalen, belvormig deksel worden gebakken.

Omdat „Zagorski mlinci”, wanneer ze als gerecht worden klaargemaakt, van oudsher geserveerd worden met gebraden gevogelte, wordt in bijna alle geschreven bronnen met betrekking tot „Zagorski puran” als gerecht beschreven dat het wordt geserveerd met „Zagorski mlinci”. Beide behoren tot de voornaamste authentieke producten uit Hrvatsko Zagorje en worden genoemd in nagenoeg alle publicaties over toerisme en gastronomie in Hrvatsko Zagorje of over de regio in het algemeen. Wanneer ze samen worden geserveerd, ontstaat de kenmerkende combinatie, het „hoofdproduct” van Hrvatsko Zagorje, vooral bekend onder de naam „Zagorski puran s mlincima” („Zagorski puran” met „mlinci”).

In het artikel „Okusi i mirisi plemićkih gozbi” in de brochure *Zagorje gastroturizam* van de toeristische dienst van de provincie Krapina-Zagorje staat een recept voor kalkoen met mlinci, met daarbij de bewering dat „geroosterde kalkoen met „mlinci” een blijvende klassieker uit de keuken van Zagorje is”. Het verband tussen beide producten en Hrvatsko Zagorje wordt ook genoemd in het artikel „Moćni okusi kraljevskih i pučkih jela”, verschenen in de reisgids over Noord- en Midden-Kroatië: „Kalkoen met „mlinci” is hét karakteristieke gerecht van de keuken van Hrvatsko Zagorje” (Ž. Žutelja, 2011, in: *Kontinentalna Hrvatska*, een reisgids uit 2011, EPH media d.o.o.).

De welbekende handelsbeurs *100 % Zagorsko*, die gewijd is aan het tentoonstellen, verkopen en promoten van traditionele landbouwproducten uit Hrvatsko Zagorje, is nu zes jaar op rij georganiseerd. „Zagorski mlinci” behoorden tot de traditionele producten die tijdens dit evenement te zien waren (*100 % Zagorsko*, 2011, een brochure voor de handelsbeurs, *Sajamska izložba Krapinsko — zagorske županije*, lijst van exposanten).

Het culinaire evenement *Chtef — Zagorski chef* is een kookwedstrijd waarbij de deelnemers traditionele ingrediënten uit Hrvatsko Zagorje gebruiken om innovatieve en fantasierijke gerechten te bereiden. In deze wedstrijd wordt het beste van de keuken en tradities van Hrvatsko Zagorje gecombineerd. In 2014 was *Chtef — Zagorski chef* gericht op de bereiding van „Zagorski mlinci”.

Ook in het artikel „Milostive ne mijese mlince ... ali ih rado jedu”, gepubliceerd in het gedeelte over traditionele keukens („Tradicijska kuhinja”) van een van de belangrijkste gastronomische tijdschriften van Kroatië, wordt verwezen naar het kenmerkende karakter van „Zagorski mlinci”, het recept, de vaardigheid die nodig is voor de bereiding en het verband met Hrvatsko Zagorje. Zelfs de titel ervan, „Mevrouw wil niet kneden ... maar wel mlinci eten”, impliceert dat de bereiding van mlinci een speciale vaardigheid vergde — één die stadsvrouwen niet bezaten. In het artikel wordt ook het verband tussen „Zagorski mlinci” en Hrvatsko Zagorje uiteengezet. „Het lot van „mlinci” was allang bezegeld. Kalkoen en „mlinci” zijn onlosmakelijk verbonden geraakt, ongeveer zoals brood en boter. De beste liefdesgeschiedenis uit Hrvatsko Zagorje is niet die van Veronika van Desenice, maar die van kalkoen en „mlinci”, dat onafscheidelijke stel uit de heuvels van Hrvatsko Zagorje, dat Joža Horvat misschien wel het best beschreef, simpelweg met: Zagorje!” (J. Ivanišević, 2011, tijdschrift *íce & piće*, Zagreb).

De reputatie van „Zagorski mlinci” werd verder bevestigd in 2012, toen ze op de Lijst van autochtoon landbouw- en bosvoedsel en traditionele gerechten uit de keuken van Hrvatsko Zagorje van de provincie Krapina-Zagorje (Lijst uit 2012 van autochtoon landbouw- en bosvoedsel en traditionele gerechten uit de keuken van Hrvatsko Zagorje, provincie Krapina-Zagorje) werden geplaatst.

„Zagorski mlinci” staan op de lijst van belangrijk Kroatisch cultureel erfgoed in het wetenschappelijke tijdschrift *Prirodna i antropogena osnova turizma Hrvatske* (P. Ružić en D. Demonja, 2013, *Prirodna i antropogena osnova turizma Hrvatske*, Instituut voor landbouw en toerisme van Poreč).

Hrvatsko Zagorje, dankzij haar geschiedenis en cultuur een aantrekkelijke toeristische bestemming op het vasteland van Kroatië, trekt ook veel toeristen met haar keuken op basis van traditionele, lokale producten. „Zagorski mlinci” komen voor in vele verschillende brochures over Hrvatsko Zagorje en staan bij vrijwel ieder café en restaurant op het menu.

De keuken van Hrvatsko Zagorje werd ook getoond op het congres International Art of Gastronomy in Istria, dat in 2012 in de stad Umag werd georganiseerd. De deelnemers waren met name geboeid door de bereiding van „Zagorski mlinci”, die werden geserveerd met „Zagorski puran”. Chefkok Gissur Guðmundsson, voorzitter van de World Association of Chefs Societies, verwoordde het als volgt: „„Zagorski mlinci” vormen een unieke gastronomische ervaring.”

Het verband tussen Hrvatsko Zagorje en „Zagorski mlinci” wordt ook bevestigd door het feit dat „Zagorski mlinci” in de culinaire gids *Vodič kroz hrvatske gastro ikone* (Kroatische fijnproeversgids) staan. Deze quote komt uit het gedeelte over Hrvatsko Zagorje, onder het kopje „Zagorski mlinci”: „Dit ogenshijnlijk simpele bijgerecht dat bij geroosterde kip, eend of gans wordt geserveerd, heeft zo'n geweldige reputatie dat niet eens benoemd hoeft te worden dat het uit de regio Hrvatsko Zagorje komt.” In de gids staat ook een onmisbaar recept voor kalkoen met mlinci (Gastronomadi 2007, Kroatische fijnproeversgids).

De reputatie van „Zagorski mlinci” en het verband tussen het product en Hrvatsko Zagorje werden bovendien bevestigd door een peiling onder 1 000 respondenten in 2016. De peiling wees uit dat 79 % van de mensen in Kroatië mlinci associeert met Hrvatsko Zagorje en dat 80 % „Zagorski mlinci” beschouwt als een voedingsmiddel dat afkomstig is uit Hrvatsko Zagorje. Bovendien was maar liefst 95 % van alle respondenten van mening dat „Zagorski mlinci” genoemd moeten worden in promotiemateriaal, culinaire publicaties en monografieën met betrekking tot Hrvatsko Zagorje. Volgens de peiling zou 68 % van de respondenten „Zagorski mlinci” in een winkel verkiezen boven gewone mlinci, als ze tussen die twee moesten kiezen. Ruim vier op de vijf mensen uit de peiling waren van mening dat „Zagorski mlinci” een bekend product vormen in Kroatië. De meeste respondenten waren het volledig eens met de stelling dat „Zagorski mlinci” lekker zijn (gemiddelde score van 4,54 op een schaal van 1-5), en velen waren het eens met de stellingen over een sterk verband tussen mlinci en Hrvatsko Zagorje (gemiddelde score van 4,4 op een schaal van 1-5) (Hendal Market Research, 2016, *Prepoznatljivost zagorskih mlinaca*, een enquête, Zagreb).

„Zagorski mlinci” worden onder precies deze naam op de markt gebracht en zijn verkrijgbaar in nagenoeg alle goede winkels in heel Kroatië (folder van Metro Cash&Carry).

### **Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier**

(Artikel 6, lid 1, tweede alinea, van de onderhavige verordening)

[http://www.mps.hr/datastore/filestore/109/Izmijenjena\\_Specifikacija\\_proizvoda\\_Zagorski\\_mlinci.pdf](http://www.mps.hr/datastore/filestore/109/Izmijenjena_Specifikacija_proizvoda_Zagorski_mlinci.pdf)

---

## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

**Stelsels voor elektronische identificatie aangemeld overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt <sup>(1)</sup>**

(2018/C 464/08)

Titel van het stelsel	eID-middelen in het kader van het aange- melde stelsel	Aanmeldende lidstaat	Betrouwbaar- heidsniveau	Voor het stelsel verantwoordelijke autoriteit	Datum bekendma- king in het Publicatieblad van de EU
Duitse eID op basis van uitgebreide toegangscontrole (EAC)	Nationale identiteitskaart  Elektronische verblijfstitel	Bondsrepubliek Duitsland	Hoog	Bondsministerie van Binnenlandse Zaken Alt-Moabit 140 10557 Berlijn Duitsland  DGI2@bmi.bund.de +49 30186810	26.9.2017
SPID — Openbaar systeem voor digitale identiteit	De eID-middelen voor SPID worden verstrekt door:  — Aruba PEC S.p.A.  — Namirial S.p.A.  — InfoCert S.p.A.  — In.Te.S.A. S.p.A.  — Poste Italiane S.p.A.  — Register.it S.p.A.  — Sielte S.p.A.  — Telecom Italia Trust Technologies S.r.l.	Italië	Hoog  Substantieel  Laag	AgID - Agentschap voor een digitaal Italië Viale Liszt 21 00144 Rome eidas-spид@agid.gov.it +39 0685264407	10.9.2018
Nationaal identificatie- en authenticatiestelsel  (NIAS)	Persoonlijke identiteitskaart (eOI)	Republiek Kroatië	Hoog	Ministerie van Openbaar Bestuur, Republiek Kroatië Maksimirska 63 10000 Zagreb e-gradjani@uprava.hr	7.11.2018

<sup>(1)</sup> PB L 257 van 28.8.2014, blz. 73.

Titel van het stelsel	eID-middelen in het kader van het aangemelde stelsel	Aanmeldende lidstaat	Betrouwbaarheidsniveau	Voor het stelsel verantwoordelijke autoriteit	Datum bekendmaking in het Publicatieblad van de EU
<p>Ests eID-stelsel: Identiteitskaart</p> <p>Ests eID-stelsel: RP-kaart</p> <p>Ests eID-stelsel: Digi-ID</p> <p>Ests eID-stelsel: e-Residency Digi-ID</p> <p>Ests eID-stelsel: Mobiiil-ID</p> <p>Ests eID-stelsel: diplomatieke identiteitskaart</p>	<p>— Identiteitskaart</p> <p>— Verblijfsvergunning/verblijfskaart</p> <p>— Digi-ID</p> <p>— e-Residency Digi-ID</p> <p>— Mobiiil-ID</p> <p>— Diplomatieke identiteitskaart</p>	<p>Republiek Estland</p>	<p>Hoog</p>	<p>Politie- en grenswachtraad Pärnu mnt 139 15060 Tallinn eid@politsei.ee +372 6123000</p>	<p>7.11.2018</p>
<p>Nationaal elektronisch identiteitsdocument (DNIE)</p>	<p>Spaanse identiteitskaart (DNIE)</p>	<p>Koninkrijk Spanje</p>	<p>Hoog</p>	<p>Ministerie van Binnenlandse Zaken - Koninkrijk Spanje C/ Julián González Segador, s/n 28043 Madrid divisiondedocumentacion@policia.es</p>	<p>7.11.2018</p>
<p>Luxemburgse nationale identiteitskaart (eID-kaart)</p>	<p>Luxemburgse eID-kaart</p>	<p>Grootherzogdom Luxemburg</p>	<p>Hoog</p>	<p>Minister van Binnenlandse Zaken PB 10 L-2010 Luxemburg minint@mi.etat.lu secretariat@ctie.etat.lu +352 24784600</p>	<p>7.11.2018</p>

Titel van het stelsel	eID-middelen in het kader van het aangemelde stelsel	Aanmeldende lidstaat	Betrouwbaarheidsniveau	Voor het stelsel verantwoordelijke autoriteit	Datum bekendmaking in het Publicatieblad van de EU
Belgische eID-regeling FAS/eCards	eCard Belgische burgers eCard vreemdelingen	Koninkrijk België	Hoog	FOD Beleid en Ondersteuning (BOSA)/Directoraat-generaal Digitale Transformatie Simon Bolivarlaan 30, 1000 Brussel eidas@bosa.fgov.be	27.12.2018



## V

(Bekendmakingen)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET  
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**

**(Zaak M.9208 — WorleyParsons/Jacobs ECR)**

**Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak**

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2018/C 464/09)

1. Op 17 december 2018 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> ontvangen.

Deze aanmelding betreft de volgende ondernemingen:

- WorleyParsons Limited („WorleyParsons”, Australië);
- de divisie energie, chemicaliën en grondstoffen van Jacobs Engineering Group Inc. („Jacobs ECR”, Verenigde Staten).

WorleyParsons verkrijgt uitsluitende zeggenschap in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening over Jacobs ECR.

De concentratie komt tot stand door de verwerving van aandelen en inbreng van activa.

2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:

- WorleyParsons: wereldwijde professionele dienstenaanbieder die zich bezighoudt met technische adviesdiensten in de sectoren koolwaterstoffen, energie, infrastructuur, chemicaliën, mineralen en metalen, alsook in andere sectoren;
- Jacobs ECR: aanbieder van technische adviesdiensten, hoofdzakelijk in de sectoren energie, chemicaliën en grondstoffen, die zijn klanten verschillende diensten aanbiedt, waaronder technische strategie en ontwerp, aankoop, beheer van projecten en bouwwerkzaamheden en exploitatie- en onderhoudsdiensten.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup>.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na de datum van deze bekendmaking hebben bereikt. De volgende referentie moet altijd worden vermeld:

M.9208 — WorleyParsons/Jacobs ECR

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

<sup>(2)</sup> PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

Opmerkingen kunnen per e-mail, per fax of per post aan de Commissie worden toegezonden. Gelieve de onderstaande contactgegevens te gebruiken:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Postadres:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**  
**(Zaak M.9176 — Magna/Getrag Ford Transmissions Slovakia)**  
**Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak**  
**(Voor de EER relevante tekst)**  
(2018/C 464/10)

1. Op 14 december 2018 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> ontvangen.

Deze aanmelding betreft de volgende ondernemingen:

- Magna Powertrain GmbH („Magna”, Oostenrijk), die onder zeggenschap staat van Magna International Inc. (Canada);
- Getrag Ford Transmissions Slovakia („GFT”, Slowakije).

Magna verkrijgt zeggenschap in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening over de divisie dubbele koppelingen voor transmissie van GFT.

De concentratie komt tot stand door de verwerving van activa.

2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:

- Magna: dochteronderneming van Magna International Inc., een wereldwijde automobieltoeleverancier van carrosserie, chassis, deurpanelen, autostoelen, aandrijfsystemen, elektronica, spiegels, sluit- en daksystemen en -modules, alsmede volledige voertuigtechniek en productie op contractbasis;
- GFT: producent van transmissiesystemen op contractbasis voor personenwagens en lichte bedrijfswagens. De activiteiten die deel uitmaken van de voorgenomen concentratie omvatten uitsluitend de vervaardiging van dubbele koppelingen voor transmissie.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup>.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na de datum van deze bekendmaking hebben bereikt. De volgende referentie moet altijd worden vermeld:

M.9176 — Magna/Getrag Ford Transmissions Slovakia

Opmerkingen kunnen per e-mail, per fax of per post aan de Commissie worden toegezonden. Gelieve de onderstaande contactgegevens te gebruiken:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postadres:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

<sup>(2)</sup> PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.









ISSN 1977-0995 (elektronische uitgave)  
ISSN 1725-2474 (papieren uitgave)



**Bureau voor publicaties van de Europese Unie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**NL**